

Ganshoren^{info}

Numéro / Nummer 2 Juillet/Août - Juli/Augustus 2015

Voyage annuel des Seniors
à la côte belge

Jaarlijkse uitstap voor Senioren
naar de Belgische kust

P.10-11



GANSHOREN INFO

BULLETIN D'INFORMATION DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE
GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD

Ganshoren^{info} sommaire / overzicht

- 5 ETAT CIVIL - POLICE / BURGERLIJKE STAND - POLITIE**
- 6 PREVENTION / PREVENTIE**
- 7 BIBLIOTHEQUE ET CULTURE FRANCAISE**
- 9 AFFAIRES SOCIALES / SOCIALE ZAKEN**
- 10 TROISIEME AGE / DERDE LEEFTIJD**
- 12 NEDERLANDSE CULTUUR**
- 15 ANIMATIONS URBAINES / STADSANIMATIE
ENVIRONNEMENT / LEEFMILIEU**
- 16 SOLIDARITE NORD-SUD / NOORD-ZUIDSOLIDARITEIT**
- 17 PETITE ENFANCE / BABY-EN PEUTERZORG
EMPLOI / TEWERKSTELLING**
- 18 TRIBUNE POLITIQUE**



Plus de 300 personnes réunies pour Djihad !

C'est en nombre que les habitants de la commune sont venus assister à la pièce Djihad le 31 mars dernier. Reflet de la diversité de notre commune, c'est un public multiculturel qui a ovationné les acteurs de la pièce.

Tant le jeu d'acteur que la qualité de la réflexion apportée par la troupe (avant et après la pièce) ont unis forces de l'ordre, associations de quartier, jeunes et moins jeunes dans un incroyable moment de partage. Un tout grand merci à la Troupe Djihad ainsi qu'aux acteurs communaux qui ont permis leur venue à Ganshoren !



Du plus petit au plus grand soyez vivement remerciés pour ce magnifique chiffre record de l'Antenne Télévie Ganshoren : 30 000 € ont été versés au FNRS pour la recherche contre le cancer et la leucémie de l'enfant en particulier.



Chères Ganshorenoises, Chers Ganshorenois,

L'été est à nos portes et avec lui son lot de bons moments ensoleillés !

Avant de partir en vacances, certains s'interrogent peut-être pour leur habitat laissé derrière eux portes closes. Rassurez-vous, comme vous le constaterez en tournant les pages, nos services sont là pour vous. Que de bons conseils à lire et de soutien qu'il ne faut manquer !

Une fois ces bons conseils en poche, il ne reste plus qu'à profiter des stages et autres plaines de vacances auxquels vous êtes déjà inscrits mais aussi des activités prévues pour les plus grands et ce, jusqu'en septembre : le voyage à la mer des Seniors et les visites de Gouda et Scheveningen pour ne citer qu'eux.

Chers amoureux de la nature, vous non plus, vous ne serez pas déçus... Fleurissez vos jardins, et surtout profitez.

Enfin, ce numéro sera également l'occasion de retours sur les activités passées, à (re)découvrir avec plaisir, et de projets futurs. L'accord de Majorité communal prend progressivement ses effets avec toute une série de nouveautés telles que la rénovation du Mail et l'ouverture du journal communal aux partis de l'opposition.

A toutes et à tous, je vous souhaite une bonne lecture et un excellent été !

Beste Ganshorenaren,

De zomer staat voor de deur en dus ook tal van goede zonnige momenten!

Alvorens op vakantie te vertrekken, maken sommigen zich misschien zorgen om hun achtergelaten woning. U kan gerust vertrekken, want, zoals u zal lezen op de volgende pagina's, onze diensten staan er voor u. Enkel maar goed adviezen en ondersteuning die men zeker niet mag missen!

Met deze goede tips, hoeft u alleen nog maar te genieten van de stages en andere vakantieplannen die u reeds heeft geboekt, maar ook van de activiteiten, tot in september, die voor de groteren onder jullie zijn gepland: de uitstap naar de kust van de Senioren, de bezoeken aan Gouda en Scheveningen om er maar enkele te noemen.

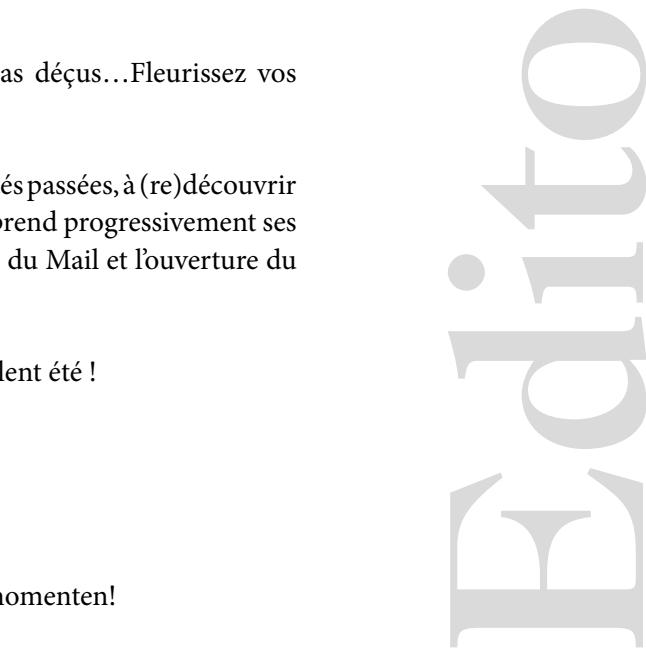
Lieve natuurliefhebbers, ook jullie zullen niet teleurgesteld zijn... Zet uw tuin in de bloemetjes en geniet.

Ten slotte wordt er ook terug gekeken naar afgesloten activiteiten, om deze met plezier te (her)ontdekken, en naar toekomstige projecten. Het akkoord van de meerderheid in de Gemeenteraad werpt geleidelijk zijn vruchten af met een reeks van nieuwigheden zoals de heraanleg van het Maliplein en de opening van het gemeentelijke infoblad aan de oppositiepartijen.

Ik wens jullie allen veel leesplezier en een hele mooie zomer!



Hervé Gillard
Bourgmestre / Burgemeester



Hervé Gillard,



Le Collège des Bourgmestre et Echevins

Het College van Burgemeester en Schepenen



M./Dhr Hervé GILLARD
Burgemeester - Burgemeester
Av. Charles-Quint / Keizer Karellaan 140
T. : 02 464 95 70
e-mail : burgemeester.gillard@ganshorenirisnet.be

- Etat Civil
 - Police
 - Prévention
 - Culture Française
 - Communication
- Burgerlijke Stand
Politie
Preventie
Franse Cultuur
Communicatie



Mme/Mw Michèle CARTHÉ
Première Echevine - Eerste Schepen
Rue Roger Abeelsstraat 7
T. : 02 464 05 26
e-mail : mcarthe.secretariat@ganshorenirisnet.be

- Affaires Sociales
 - Tutelle sur le CPAS
 - Travaux et Marchés Publics
 - Ressources Humaines
- Sociale Zaken
Toezicht op het OCMW
Openbare Werken en Overheidsopdrachten
Human Resources



M./Dhr Jean Paul VAN LAETHEM
Echevin - Schepen
Av. Marie de Hongrie / Maria van Hongarijelaan 139/7
T. : 02 464 05 65
e-mail : jpvanlaethem@ganshorenirisnet.be

- Troisième Age
 - Population
 - Sports
 - Logement
- Derde Leeftijd
Bevolking
Sport
Huisvesting



M./Dhr René COPPENS
Echevin - Schepen
Av. Marie de Hongrie / Maria van Hongarijelaan 54/14
T. : 02 464 05 68 - 0495 36 52 92
e-mail : coppensrene@skynet.be

- Finances
 - Budget
 - Culture Néerlandaise
 - Jeunesse Néerlandophone
- Financiën
Begroting
Nederlandse Cultuur
Nederlandstalige Jeugd



Mme/Mw Sabrina BARAKA
Echevine - Schepen
Av. Marie de Hongrie / María van Hongarijelaan 65/5
T. : 02 600 25 81 - 0475 28 07 33
e-mail : sbaraka@ganshorenirisnet.be

- Classes Moyennes
 - Animations Urbaines
 - Jeunesse Francophone
- Middenstand
Stadsanimatie
Franstalige Jeugd



Mme/Mw Karima SOUSS
Echevine - Schepen
Rue Karel Mertensstraat 8
T. : 02 464 05 60
e-mail : ksouiss@ganshorenirisnet.be

- Solidarité Nord-Sud
 - Petite Enfance
 - Enseignement Maternel
- Noord-Zuidsolidariteit
Baby- en Peuterzorg
Kleuteronderwijs



Mme/Mw Magali CORNELISSEN
Echevine - Schepen
Av. des Quatre-Vingts Hêtres / Tachtigbeukenlaan 14
T. : 02 464 05 58 - 0476 48 37 27
e-mail : mcornelissen@ganshorenirisnet.be
magalicornelissen@gmail.com

- Urbanisme
 - Environnement
 - Propriété Publique
 - Mobilité
- Stedenbouw
Leefmilieu
Openbare Netheid
Mobiliteit



M./Dhr Maurizio PETRINI
Echevin - Schepen
Av. Marie de Hongrie / Maria van Hongarijelaan 58/5
T. : 02 600 25 85 - 0494 85 56 30
e-mail : mpetrini@ganshorenirisnet.be

- Famille
 - Santé
 - Emploi
- Gezin
Gezondheid
Tewerkstelling

Etat Civil / Burgerlijke Stand



LEURIAUX / DEVOS

Noces de Brillant – Mardi 17 février 2015 – **LEURIAUX / DEVOS**
Echevin : Michèle Carthé – à domicile

Noces de Diamant – Samedi 21 février 2015 – **DEVADER / BUYL**
Officier de l'Etat Civil : Hervé Gillard – Maison communale

Noces de Diamant – Samedi 7 mars 2015 – **TUNC / EMIS**
Echevin : Jean Paul Van Laethem – Maison communale



DEVADER / BUYL

Diamanten Bruiloft – Zaterdag 18 april 2015 **PILLE / VANDEN BOSSCHE**
Schepen : René Coppens – Gemeentehuis

Noces de Diamant – Samedi 18 avril 2015 – **SALMAIN / MIGNOLET**
Echevin : Michèle Carthé – Maison communale

Noces d'Or – Samedi 25 avril 2015 – **KERETA / PRIEM**
Echevin : Jean Paul Van Laethem – Maison communale



TUNC / EMIS



PILLE / VANDEN BOSSCHE



SALMAIN / MIGNOLET

Police / Politie

ATTENTION AUX VOLS PAR RUSE !

Depuis quelques années, un phénomène particulier a fait son apparition. Il s'agit du vol par ruse. Les auteurs opèrent en catimini : ils se présentent chez vous sous prétexte qu'ils travaillent pour une compagnie d'eau, de gaz, d'électricité, pour la commune ou même pour la police.

Nous souhaitons de cette façon vous communiquer quelques tuyaux qui vous permettront de reconnaître notre personnel :

- Le logo de la police : le logo en bleu/blanc est présent partout, aussi bien sur l'uniforme que sur les véhicules. En dessous du logo, figure habituellement la mention « Police » ou « Politie ». Les policiers en civil portent également un brassard avec le logo.
- Les nominettes : tous les fonctionnaires de police portent sur leur uniforme, au niveau de leur poitrine du côté gauche, leur nom et le nom de la zone de police à laquelle ils appartiennent. Du côté droit le grade est mentionné.
- La carte de service : tous les fonctionnaires de police qui se présentent à votre domicile doivent être en mesure de vous montrer leur carte de légitimation. Demandez-la toujours. Cette carte a le format d'une carte d'identité électronique. Vous y trouvez le numéro d'identification du policier, sa photo et le mot « Police » dans les trois langues officielles du pays.

Attention : un vrai policier ne vous demandera jamais de lui montrer où vous conservez vos objets de valeur ni de faire le tour de votre domicile afin de vérifier que rien n'a été volé. Il ne demandera pas non plus à regarder dans votre portefeuille. Et surtout, il ne se présentera jamais chez vous en compagnie d'un soi-disant voleur arrêté !

Si vous avez le moindre doute, n'hésitez pas à appeler le **02/412.12.12**, le numéro central de la zone de police Bruxelles-Ouest.

OPGELET VOOR DIEFSTALLEN MET LIST!

Sinds enkele jaren steekt een bijzonder fenomeen steeds weer de kop op: de diefstaal met list. De daders gaan sluw te werk: ze bieden zich bij u thuis aan onder het voorwendsel dat ze werken voor een water-, gas- of elektriciteitsleverancier of voor de gemeente of zelfs voor de politie.

We willen u langs deze weg enkele tips meegeven om ons personeel te herkennen:

- Het politielogo: het blauw/witte logo is overal aanwezig, zowel op het uniform als op de voertuigen. Onder het logo staat meestal 'Politie' of 'Police' vermeld. Politiemensen in burger dragen een armband met het logo.
- De naamplaatjes: alle politiemensen dragen op hun uniform, ter hoogte van hun borst, aan de linkerkant hun naam en de naam van de politiezone waartoe ze behoren. Aan de rechterkant wordt de graad vermeld.
- De dienstkaart: alle politiemensen die zich bij u thuis aanbieden moeten u hun dienstkaart kunnen voorleggen. Vraag steeds naar deze kaart. Ze heeft het formaat van een elektronische identiteitskaart. U vindt er een identificatienummer op, een foto en het woord 'Politie' in de drie landstalen.

Opgelet: een echte politieman/-vrouw zal u nooit vragen waar u uw waardevolle zaken bewaart en zal ook nooit rondgaan in uw huis om te kijken of er iets gestolen werd. Hij/zij zal ook nooit vragen om in uw portefeuille te kijken. En vooral, hij/zij zal zich nooit bij u aanbieden met een zogezegd aangehouden dief!

Bij de minste twijfel moet u niet aarzelen om naar het centrale nummer van de politiezone Brussel-West te bellen: **02/412.12.12**.

Prévention / Preventie

CONSEILLER EN PRÉVENTION VOL À VOTRE SERVICE

Saviez-vous que depuis février 2015 votre commune vous offre les services d'un Conseiller en Prévention Vol ? Agent communal spécialisé en prévention du cambriolage, sa mission consiste à vous expliquer comment sécuriser au mieux votre habitation. Il se rend chez vous afin de vous offrir des conseils personnalisés. Sa visite et ses conseils sont gratuits ! Intéressé(e) ? Prenez rendez-vous avec votre Conseiller en Prévention Vol. Vous pouvez le contacter directement par téléphone ou par e-mail. Une fois le contact établi, il suffit de convenir de la date et de l'heure du rendez-vous. Il examinera avec vous votre habitation et dressera une liste des points faibles. Il vous donnera quelques recommandations pour limiter les risques d'intrusion. Vous établirez ensemble les mesures de sécurisation nécessaires pour votre habitation. Les mesures proposées seront généralement fort simples et pas forcément coûteuses. La plupart du temps, il s'agira de quelques bonnes habitudes à prendre.

Plus d'informations ?

Service Prévention
Monsieur Bruno VERHELPEN
02/563.19.98 – 0490/66.63.76
bverhelpen@ganshorenirisnet.be

DIEFSTALPREVENTIEADVISEUR TOT UW DIENST

Wist U dat, sinds februari 2015, uw gemeente de diensten van een Diefstalpreventieadviseur aanbiedt?

Hij is een gemeentelijke ambtenaar gespecialiseerd in het voorkomen van inbraken. Hij komt bij U thuis langs en geeft advies op maat van uw behoeften om uw woning zo goed mogelijk te beveiligen. Zijn bezoek en adviezen zijn gratis!

Geïnteresseerd? Neem dan een afspraak met uw Diefstalpreventieadviseur. Dit kan via telefoon en per e-mail. Eens U contact hebt opgenomen, dient U enkel nog een datum en een uur vast te leggen. Hij zal met U uw woning nakijken en een lijst opstellen van de zwakke punten. Hij zal U ook raad geven om de inbraakrisico's te beperken. Samen zullen jullie de veiligheidsmaatregelen vaststellen, nodig voor uw woning. Deze maatregelen zijn in het algemeen vrij eenvoudig en niet altijd duur. Meestal, zijn er alleen enkele goede gewoontes te nemen!

Meer informatie?

Preventiedienst
Mijnheer Bruno VERHELPEN
02/563.19.98 – 0490/66.63.76
bverhelpen@ganshorenirisnet.be

You partez en vacances ?

La commune vous donne de bons conseils !

Le Conseiller en Prévention Vol est un agent communal spécialisé en technoprévention visant à prévenir les cambriolages dans les habitations. Il se déplace gratuitement à votre domicile afin de vous fournir des conseils personnalisés sur la sécurisation de votre habitation afin de vous prémunir des cambriolages.

Quelques conseils de prévention de base :

- Fermez portes et fenêtres de votre maison, de votre garage ou de votre cabane de jardin.
- Ne laissez traîner aucune clef : emportez-les ou confiez-les à une personne de confiance.
- Soyez discret lors de votre départ et donnez l'impression que votre domicile est habité ; par exemple, demandez à une personne de confiance de relever le courrier, d'abaisser et de remonter les volets.
- Ne communiquez pas votre départ en vacances sur votre réseau social.
- Contrôlez la protection de certains accès notamment le verrouillage des soupitaux.

Enfin, une surveillance d'habitation peut être demandée auprès de votre commissariat de police (www.policelocale.be/5340 ou 02/412.67.06)

Plus d'informations ?

Service Prévention
Monsieur Bruno VERHELPEN
02/563.19.98 – 0490/66.63.76
bverhelpen@ganshorenirisnet.be

Bonnes vacances !

Vakantieplannen?

De gemeente geeft U goede raad!

De Diefstalpreventieadviseur is een gemeentelijke ambtenaar gespecialiseerd in technopreventie die zich richt op het voorkomen van inbraken in woningen. Hij komt gratis bij U thuis langs en geeft advies op maat over uw behoeften om uw woning te beveiligen en op die manier inbraken te voorkomen.

Enkele basispreventietips:

- Sluit de ramen en deuren van uw huis, garage of tuinhuisje altijd af.
- Bewaar sleutels buiten het zicht, neem ze mee of geef ze in bewaring aan iemand die U vertrouwt.
- Trek niet de aandacht wanneer u vertrekt en geef uw woning een bewoond indruk: vraag bijvoorbeeld aan een vertrouwenspersoon om de brievenbus leeg te maken en af en toe de rolluiken op te trekken.
- Maak geen vermelding van uw afwezigheid op uw sociale netwerk.
- Controleer de beveiliging van sommige toegangen onder andere de keldergaten.

Tenslotte mag U een woningtoezicht vragen aan uw politiecommissariaat (www.lokalepolitie.be/5340 of 02/412.67.06)

Meer informatie?

Preventiedienst
Mijnheer Bruno VERHELPEN
02/563.19.98 – 0490/66.63.76
bverhelpen@ganshorenirisnet.be

Prettige vakantie!



PREVENTEAM CHAMPION !

Le 15 avril 2015, le terrain synthétique, au cœur des logements sociaux, a accueilli un tournoi de football organisé par les éducateurs de rue du service de Prévention de la commune de Ganshoren.

Cinq équipes de jeunes ganshorenois et molenbeekois y ont pris part. Il est le fruit d'une collaboration avec les maisons de jeunes de Molenbeek-Saint-Jean « LA J » et « Centrum West ».

L'équipe « Preventeam » de Ganshoren a remporté haut la main le tournoi. Ambiance, motivation et bonne humeur étaient de la partie, pour faire de cette journée ensoleillée une belle réussite.

PREVENTEAM KAMPIOEN!

Op 15 april 2015 werd er op het synthetisch veld, in het hartje van de sociale woonwijk, een voetbaltoernooi gespeeld dat georganiseerd werd door de straathoekwerkers van de Preventiedienst van de gemeente Ganshoren.

Vijf teams van jongeren afkomstig uit Ganshoren en Molenbeek hebben hieraan deelgenomen. Het is de vrucht van een samenwerking tussen het jeugdhuis van Sint-Jans-Molenbeek "LA J" en "Centrum West".

De ploeg "Preventeam" van Ganshoren won moeiteloos het toernooi.

Gezelligheid, motivatie en een goed humeur waren van de partij, om van deze zonnige dag een geslaagde dag te maken.



PREVENTEAM CHAMPION / KAMPIOEN!

BILAN des amendes administratives en 2014

La fin du premier semestre approchant, le service des Amendes Administratives peut dresser un bilan de l'année 2014. À cette période de l'année, la plupart des dossiers sont clôturés ou en phase de clôture.

Près d'un millier de constats administratifs ont été dressés par les deux Gardiens de la Paix Constatateurs de la commune. Parmi ces constats, 681 l'ont été pour des faits de stationnements dérangeants. Les stationnements sur une zone de chargement, sur les trottoirs et les passages piétons représentent les principales infractions en lien avec le stationnement.

Les autres constats concernent essentiellement des poubelles sorties aux mauvaises heures et des dépôts clandestins. Ces faits sont surtout constatés sur l'avenue Charles-Quint. On différencie des poubelles sorties au mauvais moment des dépôts clandestins. Ces derniers sont des déchets qui ne proviennent pas directement du lieu où ils ont été retrouvés par les Constatateurs. Ces dépôts proviennent, par exemple, d'une autre commune ou d'un autre quartier. Les Gardiens de la Paix Constatateurs se basent sur le Règlement Général de Police pour constater les infractions.

Notons que la Police dresse également des procès-verbaux en matière d'amendes administratives. Il s'agit principalement de faits de stationnements mais aussi de faits appelés « infractions mixtes ». Ces infractions étaient à l'origine pénalement poursuivies mais ont été transférées aux communes. Ganshoren traite une cinquantaine de dossiers de ce type par an.

BALANS van de administratieve boetes in 2014

Het einde van het eerste semester is in zicht, de dienst Administratieve Boetes kan een balans voor het jaar 2014 opstellen. Rond deze periode van het jaar, zijn de meeste dossiers afgesloten, of in behandeling om afgesloten te worden.

Er werden een duizendtal administratieve vaststellingen gemaakt door de 2 Gemeenschapswachters-vaststellers van de gemeente. Onder deze vaststellingen zijn er 681 gevallen betreffende storend parkeren. Het parkeren op een zone bestemd voor het laden en lossen, op het voetpad en op zebrapaden vertegenwoordigen de meeste inbreuken in deze categorie.

De andere vaststellingen betreffen hoofdzakelijk het buiten zetten van vuilniszakken op een verkeerd ogenblik en het sluikstorten. Deze feiten worden meestal vastgesteld op de Keizer Karellaan. Het zijn twee verschillende inbreuken. Het sluikstorten bevat afval dat meestal niet afkomstig is van de plaats waar de vaststellers deze vaststelden. Deze zijn bijvoorbeeld afkomstig van een andere gemeente of een andere wijk. De Gemeenschapswachters-vaststellers baseren zich op het Algemeen Politiereglement om de inbreuken vast te stellen.

De Politie stelt eveneens processen-verbaal op omtrent administratieve boetes. Deze betreffen hoofdzakelijk het parkeren, maar ook feiten genoemd "gemengde inbreuken". Deze inbreuken werden oorspronkelijk strafrechtelijk vervolgd maar werden aan de gemeentes overgeheveld. Ganshoren behandelt ongeveer vijftig dossiers "gemengde inbreuken" per jaar.

Bibliothèque et Culture française

Changement d'horaire à la Bibliothèque Communale Francophone

A partir du 31 août 2015, la bibliothèque communale sera fermée le lundi. Cette fermeture permettra d'ouvrir à partir de 15h au lieu de 16h le jeudi et le vendredi afin de pouvoir accueillir les étudiants et les familles dès la sortie des écoles. Ces changements nous permettront également de rester ouverts durant les vacances scolaires de Pâques et du mois d'août.

Voici notre nouvel horaire à partir du 31/08/2015 :

Lundi : fermé	Mercredi : 13h – 18h30	Samedi : 9h – 13h
Mardi : 9h – 12h30	Jeudi : 15h – 18h30	

Nous vous attendons avec plaisir.
L'équipe de la bibliothèque

LIRE DANS LES PARCS

LES LIVRES SORVENT DE LA BIBLIOTHÈQUE

Cette année encore, les livres de la Bibliothèque Communale iront à la rencontre des plus jeunes avec l'opération « Lire dans les Parcs ».

Chaque mardi du mois d'août, de 15h à 17h,

2 animateurs seront au rendez-vous au Parc du Sippelberg pour faire la lecture aux enfants et leur faire découvrir de nouvelles histoires.

En cas de pluie, l'animation se déroule à la bibliothèque.



EXPLORATION DU MONDE : SAISON 2015-2016... ABONNEZ-VOUS !

L'art du voyage, en long, en large, sur grand écran ! Des rencontres humaines inédites et chaleureuses !

- Le 29 septembre : Roma... en 7 jours par Philippe Soreil
- Le 13 octobre : La Terre à bicyclette par Alice Goffart et Andoni Rodelgo
- Le 24 novembre : Afrique du Sud au pays arc-en-ciel par Pierre Regior
- Le 15 décembre : Iran, mémoires persanes par Robert-Emile Canat
- Le 26 janvier : Kirghizistan, des chevaux et des hommes par Vincent Robinot
- Le 23 février : Déserts d'Egypte par Dany Marique
- Le 22 mars : Birmanie, un trésor dévoilé par Linda Paquette et Martin Parent



ROME



IRAN



BIRMANIE

Tarifs :

Abonnement à l'année : tarif plein : 41 €, tarif réduit* 34 €

Par séance : tarif plein : 8 €, tarif réduit* 7 €

***Moins de 18 ans et plus de 60 ans**

Avantages de l'abonnement à l'année:

Deux séances gratuites

Place de choix

Pas de files

Pas de séance ratée (sous réserve de solutions alternatives)

Infos et réservations auprès du service Culture Française,

Avenue Charles-Quint 140 (1er étage),

par téléphone au 02/4640539

ou par mail :

acaspers@ganshorenirisnet.be.

Lieu et horaire :

Salle Culturelle du Hall des Sports de Ganshoren, Rue Vanderveken 114

Début de la séance à 20h (ouverture des portes à 19h30), durée : environ 2h.

TROIS NOUVELLES BOÎTES À LIVRES À GANSHOREN

Après un an d'activité, le succès des deux boîtes à livres (Place Guido Gezelle et Place Reine Fabiola) ne fait aucun doute ! Dès lors, trois nouvelles boîtes seront installées sur le territoire communal : Place Marguerite, Drève de Rivieren et sur le parking de la Maison Communale.

Le principe est simple : toute personne désirant partager un livre qu'il a aimé peut venir le déposer dans la boîte à livres, toute personne désirant découvrir un livre peut venir en prendre un dans la même boîte.

Alors, n'hésitez pas, si vous voulez offrir une seconde vie à un ouvrage, les boîtes à livres vous attendent et vos coups de cœur littéraires feront certainement le bonheur d'un autre lecteur.

Une initiative de la Bibliothèque Communale et du service Culture Française.



Affaires sociales / Sociale Zaken

DES SERVICES DE PROXIMITÉ POUR LES PERSONNES EN DIFFICULTÉ

DIENST BIJ U IN DE BUURT VOOR PERSONEN IN MOEILIJKHEDEN

Vous éprouvez des difficultés dans la gestion des tâches de la vie quotidienne ?

Une équipe d'aide familiale et ménagère travaillant sur la commune de Ganshoren est disposée à vous aider.

Qui peut bénéficier d'une aide à domicile ?

Toute personne ou famille éprouvant des difficultés à assumer seule les tâches de la vie courante. Sont donc concernées :

- Les familles (famille monoparentale, famille nombreuse, grossesse difficile, ...);
- Les personnes handicapées ou gravement malades ;
- Les personnes âgées de plus de 65 ans;
- Les personnes ayant subi une hospitalisation ;...

Quelle aide peut apporter une aide-ménagère ?

L'aide-ménagère a pour mission de vous aider dans l'entretien courant de votre domicile. Le nettoyage se fait par période forfaitaire de 4h00.

Quelle aide peut apporter une aide familiale ?

L'aide familiale vous accompagne dans les diverses tâches de la vie quotidienne : aide à la toilette, préparation des repas, courses, lessive, repassage, démarches administratives, etc.

Combien cela coûte ?

Le service s'adresse essentiellement aux personnes disposant de faibles revenus. Les prix varient de 0,10 € à 7,39 € par heure en fonction de vos revenus et de votre situation familiale.

Les personnes reconnues handicapées par le Ministère des Affaires Sociales et percevant une allocation d'handicap bénéficient d'un tarif préférentiel.

Information et Contact :

DE SMET Sabrina – 02/600.25.03.

U ondervindt moeilijkheden bij het beheer van uw dagelijkse taken?

Een team van gezinshelpsters en poetsvrouwen staat ter beschikking van de inwoners van Ganshoren.

Wie kan een beroep doen op thuishulp?

Elke persoon of gezin die moeilijkheden ondervindt om de dagelijkse taken alleen uit te voeren. Het gaat vooral om:

- Gezinnen: (éénoudergezinnen, kroostrijke gezinnen, moeilijke zwangerschap,...);
- Mindervaliden of zwaar zieke personen;
- 65 plussers;
- Personen die een hospitalisatie achter de rug hebben;...

Wat mag u van een poetshulp verwachten?

De poetshulp staat in voor het onderhoud van de woonruimtes. De schoonmaak wordt steeds per forfaitaire periode van 4 uur gedaan.

Wat mag u van een gezinshelpster verwachten?

Zij neemt de taken zoals wassen, strijken, boodschappen doen, de mensen wassen, de maaltijden bereiden, administratieve taken,... op zich.

Hoeveel kost dit?

De dienst richt zich voornamelijk tot personen met een laag inkomen. De prijs schommelt tussen 0,10 € en 7,39 € per uur, naargelang de inkomsten en de gezinssituatie.

Mindervaliden erkend door het Ministerie van Sociale Voorzorg en die hiervoor een toelage ontvangen, genieten een voorkeurstarief.

Informatie en contact:

DE SMET Sabrina – 02/600.25.03.

Voyage annuel des Seniors à la côte belge

Le Collège des Bourgmestre et Echevins invite tous les Seniors de Ganshoren à participer à une journée à Nieuport.

Programme :

- départ à 8 h 30 précise - avenue Van Overbeke, face au bureau de police.
- temps libre à la digue
- dîner dans un restaurant
- après-midi temps libre
- retour à Ganshoren vers 19 h 30

Au choix :

- soit le jeudi 3 septembre 2015.
- soit le jeudi 10 septembre 2015.
(également pour les personnes à mobilité réduite avec accompagnant)

Participation : 10 €

CE TALON EST À REMETTRE AU SERVICE DU TROISIÈME AGE,
AVENUE DE VILLEGAS, 31 EN MÊME TEMPS QUE LE PAIEMENT EN LIQUIDE

MONSIEUR

NÉ LE

MADAME

NÉE LE

ADRESSE

TÉLÉPHONE OU GSM

DÉSIRE(NT) PARTICIPER À L'EXCURSION À LA CÔTE.

03/09/2015

10/09/2015

DERDE LEEFTIJD

Jaarlijkse uitstap voor Senioren naar de Belgische kust

Het College van Burgemeester en Schepenen nodigt alle Senioren van Ganshoren uit voor een dagje in Nieuwpoort.

Programma:

- vertrek om 8u30 - Van Overbekelaan tegenover het politiecommissariaat.
- vrije tijd aan de dijk
- middagmaal in een restaurant
- in de namiddag, vrije tijd
- terug in Ganshoren omstreeks 19u30

Naar keuze:

- ofwel op donderdag 3 september 2015.
- ofwel op donderdag 10 september 2015.
(eveneens voor mindervaliden met begeleider).

Deelname: 10 €

**HET STROOKJE IS AF TE GEVEN OP DE DIENST DERDE LEEFTIJD,
DE VILLEGASLAAN 31 TERZELFDER TIJD MET DE BETALING (ENKEL CASH GELD)**

MIJNHEER

GEBOREN OP

MEVROUW

GEBOREN OP

ADRES

TELEFOON OF GSM

WENST (WENSEN) DEEL TE NEMEN AAN DE UITSTAP NAAR DE KUST.

03/09/2015

10/09/2015

Nederlands Cultuur

SCHEVENINGEN EN GOUDA OP ZATERDAG 19 SEPTEMBER 2015

De dienst Nederlandse Cultuur, op initiatief van de heer René Coppens, nodigt U uit om mee te gaan op onze daguitstap naar Scheveningen en Gouda.

We ontdekken de historische kaasstad met haar pittoreske straatjes en de prachtige glasramen van de Sint-Janskerk. In de namiddag gaan we naar de populairste badplaats van Nederland en we kuieren langs de gezellige boulevards en de mooie Pier.

Prijs voor de busreis heen/terug, geleid bezoek, gegidste stadswandeling en vieruurtje:

Inwoners van Ganshoren: vanaf 60 jaar: 14,00 € / jonger dan 60 jaar: 20,00 €
Inwoners van andere gemeentes: 26,00 €

Reservatie verplicht: maandag, dinsdag, donderdag of vrijdag op het nr. 02/464.05.64

Betaling via overschrijving op rekening BE45 0682 1210 6489 van de VZW "Sport, Cultuur en Vrije Tijd Ganshoren" met vermelding "uitstap Scheveningen".

De deelnemers ontvangen later een bevestiging met exacte uur van vertrek en een programma.



11 JULI-VIERING FEEST VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Het feest van de Vlaamse Gemeenschap in Ganshoren zal dit jaar gevierd worden op vrijdag 10 juli 2015 om 19.00 uur in de Raadszaal van het Gemeentehuis (de Villegaslaan 19-25)



Na de officiële toespraken van de Burgemeester, de Schepen van Nederlandse Cultuur en de Voorzitter van het Gemeenschapscentrum De Zeyp biedt het Schepencollege u een feestelijke receptie aan die opgeluisterd zal worden door «De Braave Joenges», een band bestaande uit drie muzikanten die blues in het Brussels dialect brengen.

Iedereen is van harte welkom!

Organisatie: gemeentebestuur Ganshoren, vzw Sport, Cultuur en Vrije Tijd Ganshoren en GC De Zeyp.

Les pavillons de rencontre pour Seniors vous accueillent
De ontmoetingspaviljoenen voor Senioren verwelkomen u



Animations urbaines / Stad animatie

LES CLOCHE DE PÂQUES SONT ENCORE PASSEES AU-DESSUS DE GANSHOREN

Le 4 avril dernier, une chasse aux œufs de Pâques a été organisée pour les enfants. Cette année encore, la chasse a remporté un franc succès. Malgré la pluie qui ne nous a pas permis d'installer, pour des raisons de sécurité, le château gonflable, cela n'a pas empêché les lapins dynamiques, le clown créatif et le sculpteur de ballon d'amuser les petits mais également les grands.

« Si vous n'avez pas encore osé venir fêter cet évènement avec nous, n'hésitez pas à nous rejoindre l'année prochaine !!! »

Renseignements :

Service des Animations Urbaines, avenue de Villegas 31 (2ème étage).

Tél. : 02/425.10.81 ou 02/600.25.08

E-mail : cocoessens@ganshoren.irisnet.be



« NOUVEAUTE CETTE ANNEE !!! » : CONCOURS DE CHIEN

Lors de la brocante du Duc Jean le week-end des 25 et 26 avril derniers, le service des Animations Urbaines avait organisé pour la première fois un concours de chiens.

Celui-ci récompensait le chien au déguisement le plus fou, le chien le plus mignon et le chien le plus obéissant. Le concours s'est déroulé dans une excellente ambiance mêlant convivialité et amusement. Les participants ont tous apprécié l'évènement et désirent renouveler l'expérience. Le service remercie tous les chiens participants sans oublier leur maître. Une photographe professionnelle, CHACHA PHOTOGRAPHER a pris une photo de tous les concurrents et celle-ci est disponible au service Animations Urbaines. N'hésitez pas à venir demander la photo de votre chien !

LES GRANDS GAGNANTS DE CE CONCOURS SONT :

LOUCA : Le chien au déguisement le plus fou.

TIBOY : le chien le plus mignon

CHANELLE : le chien le plus obéissant

Renseignements :

Service des Animations Urbaines, avenue de Villegas 31 (2ème étage).

Tél. : 02/425.10.81 ou 02/600.25.08

Email : cocoessens@ganshoren.irisnet.be

DE PAASKLOKKEN ZIJN WEER LANGSGEKOMEN BOVEN GANSHOREN

Op 4 april vond de paaseierenjacht voor kinderen plaats. Ook dit jaar kende de paaseierenraap een groot succes. Ondanks de regen, waardoor wij om veiligheidsredenen het luchtkasteel niet konden installeren, konden de dynamische konijnen, de clown en de ballonkunstenaar groot en klein bekoren.

“Indien je dit evenement nog niet met ons hebt durven meevieren, aarzel niet om er volgend jaar bij te zijn!!!”

Inlichtingen:

Dienst Stadsanimatie – de Villegaslaan 31 (2de verdieping).

Tel.: 02/425.10.81 of 02/600.25.08

E-mail: cocoessens@ganshoren.irisnet.be

“NIEUWIGHEID DIT JAAR!!! ” : HONDENWEDSTRIJD

Tijdens de rommelmarkt op de Hertog Janlaan op 25 en 26 april, heeft de dienst Stadsanimatie voor de eerste maal een hondenwedstrijd georganiseerd.

Deze beloondé de grappigst verklede hond, de schattigste hond en de meest gehoorzame hond. De wedstrijd verliep in een zeer gemoedelijke sfeer. De deelnemers hebben allen het evenement gewaardeerd en wensen deze ervaring opnieuw te beleven. De dienst dankt alle deelnemende honden, zonder hun baasjes te vergeten. Een professionele fotograaf, CHACHA PHOTOGRAPHER, heeft een foto genomen van alle deelnemers en deze foto is beschikbaar bij de dienst Stadsanimatie. Aarzel niet om de foto van je hond te komen vragen!

DE GROTE WINNAARS VAN DEZE WEDSTRIJD ZIJN:

LOUCA: de grappigst verklede hond

TIBOY: de schattigste hond

CHANELLE: meest gehoorzame hond

Inlichtingen:

Dienst Stadsanimatie – de Villegaslaan 31 (2de verdieping).

Tel.: 02/425.10.81 or 02/600.25.08

E-mail: cocoessens@ganshoren.irisnet.be



■ Jeunesse francophone

PLAINES DE VACANCES DES CONGÉS D'ETÉ 2015.

Les plaines de vacances s'adressent aux enfants de 2,5 à 15 ans répartis par âge dans des lieux adaptés. L'inscription se fait par semaine.

Les activités se déroulent de 9h à 16h et un accueil est organisé de 7h30 à 18h.

CLUBS ET STAGES

Du mercredi 1er juillet au vendredi 21 août 2015.

NOUVEAU : Séjour : du vendredi 7 au 16 août 2015 dans les Ardennes Belges pour les enfants de 6 à 12 ans, avec un maximum de 20 enfants

Inscriptions

Clubs, stages et séjour : inscriptions entre 10h à 18h.

Permanence du lundi au vendredi de 9h à 16h.

Les inscriptions se font uniquement au service Jeunesse, «Les Tarins», avenue Mathieu de Jonge 42.

Le paiement se fait uniquement par Bancontact le jour de l'inscription.

ECOLE DES DEVOIRS ET MERCREDIS RÉCRÉATIFS

L'école des devoirs s'adresse aux enfants de l'enseignement primaire. Les ateliers récréatifs sont proposés aux enfants âgés de 4 à 15 ans.

Inscriptions

Toutes les inscriptions auront lieu de 9h à 20h le 11 septembre 2015.



■ Environnement / Leefmilieu

CHATS LIBRES ASBL

Amoureux de votre chat, vous ne voudriez bien entendu surtout pas qu'il se perde ?

C'est pourquoi, il doit être à tout moment identifiable : soit par puce électronique, soit par tatouage ou par collier d'identification. De cette manière, vous êtes sûrs qu'il ne sera pas considéré comme chat errant. En effet, afin de diminuer le nombre de chats errants sur son territoire, la commune a conclu une convention de collaboration avec l'asbl Chats Libres dans une approche, bien entendu, respectueuse du bien-être de l'animal.

La philosophie générale de l'asbl consiste donc à lutter contre la surpopulation des chats errants en les accueillant, les soignant et les stérilisant. Les chats sont ensuite remis là où ils ont été capturés initialement.

Renseignements :

Chats Libres asbl : www.perdrix.be/chatslibres

Permanences téléphoniques : le mardi et le samedi de 12h à 14 h au 02-736.80.58

Service Environnement : Mme Debbie De Winne T : 02-464 05 45.

VZW CHATS LIBRES

U bent verliefd op uw kat en U wil deze vooral niet verliezen?

Daarom moet hij op eender welk moment kunnen geïdentificeerd worden: met een elektronische chip, een tatooage of door een identificatieketting. Zo bent U zeker dat hij nooit als zwerfkat beschouwd zal worden.

Teneinde het aantal zwerfkatten te verminderen op haar grondgebied, heeft de gemeente een overeenkomst afgesloten met de vzw Chats Libres, waarbij het respect voor het welzijn van het dier belangrijk blijft.

De algemene filosofie van de vzw is de strijd aangaan tegen de overbevolking van zwerfkatten door hen in huis te nemen, te verzorgen en te steriliseren. Nadien worden de katten terug afgезet op de plaats waar ze initieel werden opgehaald.

Inlichtingen:

vzw Chats Libres: www.perdrix.be/chatslibres

Telefonische permanenties: dinsdag en zaterdag van 12u tot 14 u – T: 02-736.80.58

Dienst Leefmilieu: Mw Debbie De Winne – T : 02-464.05.45

GEMEENTELIJKE STORTPLAATS

Vanaf maandag 6 juli tot en met vrijdag 28 augustus 2015, zal de stortplaats (Kerkhoflaan 22) toegankelijk zijn de weken van de eerste en derde maandag van de maand van maandag tot vrijdag van 7u30 tot 12u30 en de zaterdag van 9u00 tot 12u00.

De stortplaats zal evenwel gesloten zijn op maandag 20, dinsdag 21 juli (nationale feestdag), alsook op 17 augustus (Maria-Hemelvaart). In september zal de stortplaats eveneens gesloten zijn op zaterdag 12 september 2015 wegens de jaarmarkt.

Inlichtingen: 02 426 73 00

CONCOURS « FLEURIR MA COMMUNE »

Vous êtes fiers de votre jardin ou de votre terrasse ?

Alors, sachez qu'en 2015, une toute nouvelle catégorie rejoint les 3 déjà existantes du concours « Fleurir ma commune ».

Les 4 catégories sont :

- Aménagement de jardins et/ou terrasses privées,
- Aménagement des jardinets (jardins avant),
- Décoration de façades et/ou balcons,
- Embellissement de devantures de magasins/commerces,

En effet, la catégorie « aménagement de jardins et/ou terrasses privées » a été ajoutée car nous sommes persuadés qu'il existe de nombreuses perles à Ganshoren et que ces lieux, même non visibles depuis l'espace public, participent à l'amélioration de la qualité de vie et à la biodiversité.

En participant à ce concours, vous aurez peut-être la chance de gagner un des 12 prix (bons d'achats auprès de la ferme Nos Pilifs).

Pour participer, envoyez votre candidature auprès du Service de l'Environnement avant le vendredi 31 juillet 2015. Un jury composé de représentants de la commune ne manquera pas de venir vous rendre visite afin d'évaluer votre réalisation.

Inscriptions et renseignements : Mme Debbie De Winne
T : 02-464 05 45

PROJET DE REAMENAGEMENT DU PARC DU MAIL

Comme nous l'annoncions dans un précédent Ganshoren Info, cela fait maintenant un an et demi que la réflexion est lancée pour améliorer le cadre de vie des riverains du Mail.

Pour rappel, en matière de Propreté, le Collège décidait le 5 mai 2014 de procéder à la suppression de l'espace chien (malheureusement utilisé comme canisite, au grand désarroi des riverains).

En matière d'Environnement, c'est avec regret qu'il a été constaté que plusieurs des magnifiques arbres du parc du Mail dépérissent (fissures, décollement et absence d'écorce sur les troncs et branches principales). Afin de pallier cette triste situation, le service Aménagement du Territoire a développé une proposition de réaménagement ayant pour objectif de mettre le site en valeur sur le plan environnemental (notamment en prévoyant un espace d'herbes sauvages et de fleurs mellifères) et de garantir un espace de rencontre entre les générations.

Parce que la place du Mail appartient avant tout à ses habitants, la Commune souhaite que le projet final soit le fruit d'une collaboration avec les riverains directement concernés. Présenté aux riverains le 25 juin 2015, à 17h30, sur le site même du Mail, le projet est donc amené à intégrer les observations et remarques de la majorité des riverains présents.

WEDSTRIJD “MIJN GEMEENTE IN DE BLOEMEN”

U bent fier op uw tuin of uw terras?

Weet dan dat in 2015 een volledig nieuwe categorie wordt toegevoegd aan de 3 reeds bestaande categorieën voor de wedstrijd “Mijn gemeente in de bloemen”.

De 4 categorieën zijn:

- aanleg van tuinen en/of privé terrassen,
- aanleg van tuintjes (voortuintjes),
- versiering van gevels en /of balkons,
- verfraaiing van winkelpuien,

De categorie “aanleg van tuinen en/of privé terrassen” werd inderdaad toegevoegd, omdat wij overtuigd zijn dat er talrijke rare parels bestaan in Ganshoren, en dat deze plaatsen, zelfs niet zichtbaar vanaf de openbare weg, bijdragen tot de verbetering van de levenskwaliteit en de biodiversiteit.

Neem deel aan deze wedstrijd en maak kans om één van de 12 prijzen te winnen (aankoopbonnen bij “La ferme Nos Pilifs”).

Om deel te nemen dient U uw kandidatuur vóór vrijdag 31 juli 2015 naar de Dienst Leefmilieu te sturen. Een jury, samengesteld uit vertegenwoordigers van de gemeente, zal niet nalaten om U een bezoek te brengen teneinde uw realisatie te waarderen.

Inschrijvingen en inlichtingen: Mw Debbie De Winne
T : 02 464 05 45

ONTWERP VOOR DE HERAANLEG VAN DE MAIL

Zoals aangekondigd in een vorige Ganshoren Info, is het nu anderhalf jaar geleden dat het idee werd gelanceerd om het levenskader van de buurtbewoners van het Maliplein te verbeteren. Ter herinnering, wat betreft de Netheid heeft het Schepencollege op 5 mei 2014 beslist om de hondenruimte te verwijderen (spijtig genoeg gebruikt als hondentoilet, en dit tot grote ontsteltenis van de buurtbewoners).

Op het vlak van het Leefmilieu werd spijtig genoeg vastgesteld dat veel van deze mooie bomen op het Maliplein wegkwijnen (scheuren, loskomen en afwezigheid van schors op de stam en hoofdtakken). Om deze trieste situatie op te lossen, heeft de dienst Ruimtelijke Ordening een voorstel tot heraanleg opgemaakt met de bedoeling de site te opwaarderen op het vlak van het leefmilieu (door een ruimte te voorzien met wilde kruiden en honingbloemen) en om een ontmoetingsruimte voor de verschillende generaties te verzekeren.

Omdat het Maliplein in eerste instantie toebehoort aan zijn bewoners, wenst de Gemeente dat het uiteindelijke project het resultaat is van een samenwerking met de onmiddellijk betrokken buurtbewoners. Het project werd aan de buurtbewoners op 25 juni 2015, om 17u30 op het Maliplein voorgesteld, en zal worden aangepast in functie van uitgebrachte opmerkingen en bezwaren.



Solidarité Nord-Sud / Noord-Zuidsolidariteit

A Rusatira : petits projets concrets et parrainage d'étudiants orphelins

De Rusatira, début mars, nous avons reçu les photos des petits projets soutenus par le jumelage en 2014. Ces projets, présentés surtout par des écoles, comportent une participation des bénéficiaires sous forme de cofinancement ou de travail. Ils sont choisis par les 2 comités de jumelage et exécutés avec l'appui d'une ONG rwandaise.

En 2014, il s'agissait de 40 pupitres et de mobilier scolaire, fabriqués sur place [photo1], et du matériel pour installer des citerne d'eau de pluie et des latrines, sans oublier le soutien au centre de santé pour des médicaments achetés sur place et pour les monitrices de santé.

Au total, près de 850 pupitres ont ainsi été fabriqués depuis 2001. Pour plus de détails, on consultera le site web communal ou celui du comité www.ganshoren-rusatira.be.

En outre, nous avons reçu les lettres et bulletins des 14 étudiants de l'enseignement secondaire, orphelins et démunis, parrainés par le jumelage. Cinq ont terminé avec succès leur cycle en 2014, que l'on retrouve sur la photo de groupe.

À Ganshoren : soirée animée et rencontre de jeunes 'citoyens du monde'

La soirée de Jumelage du 7 mars fut un grand succès de foule (125 personnes), avec un magnifique buffet et un quiz musical dynamique.

Le bénéfice récolté grâce à l'appui communal et aux bénévoles est destiné aux petits projets de 2015.

Notons que le 12 mai, des jeunes et leurs professeurs du CERIA ont présenté à La Villa leur séjour d'éducation à la citoyenneté mondiale, à Rusatira et environs, avec Move with Africa, en présence de Mme Karima Souiss, Echevine de la Solidarité Nord-Sud.

In Rusatira : concrete kleine projecten en studiebeurzen voor weeskinderen

Van Rusatira kregen we begin maart foto's van de kleine projecten die in 2014 door de jumelage gesteund werden. Deze projecten worden vooral door de scholen voorgelegd en bedragen altijd een deelname van de begunstigden onder de vorm van medefinanciering of eigen werk. De projecten worden door beide jumelagecomités geselecteerd en met de steun van een Rwandese NGO uitgevoerd.

Voor 2014 ging het om 40 schoolbanken en schoolmeubelen, die ter plaatse gefabriceerd werden [foto1], en om het materiaal voor de installatie van regenwatertanks en schooltoiletten, plus een steun voor het medische centrum voor ter plaatse aan te kopen medicamenten en voor gezondheidshelpsters.

In totaal werden sinds 2001 meer dan 850 schoolbanken gemaakt. Meer inlichtingen vindt men op de websites van de gemeente of van het jumelagecomité www.ganshoren-rusatira.be

Daarenboven kregen we ook de brieven en schoolresultaten van de 14 studenten van het secundaire onderwijs, arme weeskinderen die door schoolbeurzen van de jumelage gesteund zijn. Vijf van hen beëindigden met succes hun cyclus in 2014 en zijn op de groepfoto te vinden.

In Ganshoren : leuke ontmoetingsavond met jonge 'burgers van de wereld'

De Jumelageavond van 7 maart was een groot succes met vele aanwezigen (125), een indrukwekkend buffet en een dynamische muziekquiz. De winst, geoogst dank zij de gemeentelijke steun en de vrijwilligers, is voor de kleine projecten van 2015 bestemd.

Te noteren dat op 12 mei, in La Villa, jongeren en leraren van het Fr. COOVI hun verblijf in Rusatira en omgeving voorgesteld hebben, als een burgerschapsvorming op wereldniveau in het kader van 'Move with Africa'. Dit gebeurde in aanwezigheid van Mevr. Karima Souiss, scheepen van de Noord-Zuidsolidariteit.



DE BEAUX RÉSULTATS AVEC LE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA, LÀ-BAS COMME ICI !

MET DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSTARIA WERDEN ZOWEL HIER ALS GINDER MOOIE RESULTATEN GEBOEKT.



Petite enfance / Baby-en Peuterzorg

Service petite enfance

La FWB (Fédération Wallonie-Bruxelles) vient de mettre en ligne un site permettant de vous informer sur les places encore disponibles dans les écoles maternelles et primaires sur la Région de Bruxelles-Capitale pour la rentrée scolaire 2015-2016.

www.placesecolesmaternellesetprimaires.cfwb.be



Vergeet niet om uw kinderen in te schrijven voor het schooljaar 2015-2016.

Emploi / Tewerkstelling



BESOIN D'UN COUP DE MAIN POUR VOTRE MENAGE ?

Faites nous confiance pour votre nettoyage, lessive, repassage, courses ménagères.

La même personne à l'heure et aux jours convenus.

Le prix : 6,30 €/heure après déduction fiscale.

A.L.E. de Ganshoren - Titres-Services,
place Guido Gezelle, 9 – Ganshoren
02/420.06.35 / ts-dc.ganshoren@hotmail.com
Ouvert le vendredi à.p.d. 8h15



HULP NODIG IN HUIS ?

Vertrouw op ons voor de schoonmaak, wassen, strijken, boodschappen doen.

Dezelfde persoon op voorziene dag en tijdstip.

De prijs: 6,30 €/uur met fiscale aftrek.

P.W.A. van Ganshoren - Dienstencheques,
Guido Gezelplein 9 – Ganshoren
02/420.06.35 / ts-dc.ganshoren@hotmail.com
Open op vrijdag vanaf 8u15.

COURS DE NÉERLANDAIS

Le cours de néerlandais qui est gratuit et offert aux demandeurs d'emploi se donne en deux niveaux : débutant et avancé.
La reprise des cours est prévue le jeudi 3 septembre 2015.

Inscription pour les prochains modules à l'adresse suivante :

CVO Lethas , avenue des Gloires Nationales 126 à 1083 Ganshoren – Tél. 02/420.10.26
www.lethas.be

Renseignements : service de l'Emploi,
avenue de Villegas 31 – Tél : 02/425.10.81

CURSUS NEDERLANDS

De lessen Nederlands die gratis aangeboden worden aan de werkzoekenden bestaan uit twee niveaus: beginners en gevorderden. De cursussen hervatten op donderdag 3 september 2015.

Inschrijving voor de volgende modules op volgend adres:

CVO Lethas, Landsroemlaan 126 te 1083 Ganshoren –
Tel. 02/420.10.26
www.lethas.be

Inlichtingen: dienst Tewerkstelling
de Villegaslaan 31 – Tel: 02/425.10.81

Tribune politique / Politieke tribune

Cet espace est réservé aux partis de l'opposition. Il ne s'agit pas d'informations officielles de la commune.
Deze ruimte is voorbehouden aan de oppositiepartijen. Het betreft geen officiële informatie van de gemeente.



Democratie, ah ja?!

Dankzij het Gewest werd het gemeenteblad wat gedemocratiseerd. Inderdaad, een gewestelijke ordonnantie verplicht het Schepencollege om ruimte te voorzien voor de oppositie. Een kwestie van respect, niet? Lees en oordeel zelf...

Het is een kwestie van plaats. Daar waar de meerderheid beschikt over de ganse ruimte om haar politiek toe te lichten, moet de oppositie zich beperken, afhankelijk van het humeur van het College en de dag, tot 1500 of 3000 karakters per politieke groep, de vertaling inbegrepen.

De Gemeenteraad had immers in december 2014 gestemd over de mogelijkheid om elke groep van de oppositie over een ruimte van 3000 karakters in het gemeentelijk informatieblad te laten beschikken. Het College had eenzijdig zijn mening herzien over deze stemming en afgekondigd dat de groepen voortaan slechts over 1500 karakters konden beschikken. Ten gevolge echter van de tussenkomsten van de groepen van de oppositie om op zijn minst de beslissingen van de Gemeenteraad te respecteren, was het College verplicht een stap terug te zetten en de beslissing van de Gemeenteraad na te leven. Zelfs als de toegewezen ruimte nog altijd miniem blijft. Oordeelt u zelf...

We hebben intussen op deze plaats van de tekst al 1247 karakters geschreven voor de nederlandse versie en we moeten hier dus eindigen om u toch minstens nog een zonnige, ontspannende en heerlijke zomer te kunnen wensen.

Democratie, zei u?! De vrije meningsuiting mag nooit gemuilkorf worden.



Tijdens de gemeenteraad van maart stelde de MR/PS/open VLD/SP-a - meerderheid voor om voortaan de Ganshorense verenigingen te laten betalen voor het gebruik van tafels en stoelen, tenten en nadarhekkens die zij bij het gemeentebestuur aanvragen voor de goede afloop van hun activiteiten. Ook de jeugdbewegingen zouden hun vervoer van kampmateriaal voortaan zelf moeten betalen, wat tot uitgaven van meer dan 500€ per camion kan leiden, een bedrag dat zij onmogelijk kunnen betalen. Voor Ecolo-Groen is het verenigingsleven een bron van sociaal leven en contact. Toffe initiatieven nemen die logistieke hulp nodig hebben mogen financieel niet afgestraft worden. Culturele -en jeugdverenigingen op kosten jagen omdat zij activiteiten organiseren die leven in de brouwerij brengen, is geen goed beleid.

Ecolo-Groen en de rest van de oppositie vroegen dit agendapunt te schrappen. Op voorstel van het schepencollege werd het helaas slechts uitgesteld. Eveneens op onze vraag werd een motie tegen het vrijhandelsverdrag TTIP goedgekeurd, aangezien dit verdrag de gemeentelijke aandacht voor het sociale en het leefmilieu voor een privérechtkbank zou kunnen aanvechten, en onmogelijk maken. In de praktijk komt dit verdrag er op neer dat de Europese normen voor voeding (hormonen, antibiotica, pesticiden) en voor het sociale (werknehmersbescherming) naar beneden zouden gelijkgesteld worden met de veel minder strenge Amerikaanse normen.

Alain Beeckmans en Christine Roy, gemeenteraadsleden.

18 • Ganshoren info

Allo la démocratie ?!

Grâce à la Région, un peu de démocratie s'était normalement invitée dans le journal communal. Une ordonnance régionale oblige en effet le Collège d'y réserver un espace à l'opposition. Question de respect, non ? Lisez et forgez-vous votre propre opinion.

C'est une question d'espace. Alors que la majorité dispose de tout l'espace dont elle a besoin pour expliquer sa politique, l'opposition est confinée selon les humeurs du Collège et les jours à 1500 ou 3000 caractères par groupe politique, traduction comprise.

En effet, le conseil communal avait voté au mois de décembre 2014, la possibilité pour chaque groupe d'opposition de disposer d'un espace dans le bulletin communal de 3000 caractères. Unilatéralement le collège était revenu sur ce vote et avait décrété que les groupes ne pouvaient plus disposer désormais que de 1500 caractères. Suite cependant aux interventions des groupes de l'opposition en vue de faire respecter à minima les points de décision passés en Conseil communal, le Collège a été contraint de faire machine arrière et de revenir à la décision prise en Conseil. Même si l'espace ainsi octroyé reste toujours minime. Jugez-en vous-même...

Nous en sommes à cet endroit du texte à 1283 caractères pour la version francophone, il nous faut donc nous quitter ici pour pouvoir au moins vous souhaiter un été ensolleillé, reposant et délicieux.

Démocratie, avez-vous dit ?! La liberté d'expression ne doit jamais être muselée.

Durant le conseil communal de mars la majorité MR/PS/open VLD/SP-a a proposé de faire dorénavant payer aux associations l'utilisation de chaises, tables, tentes et barrières nadar qu'elles empruntent aux services communaux. Les mouvements de jeunesse devraient également payer les frais de transport du matériel pour les camps, frais qui peuvent aller jusqu'à 500€ par camion, montant trop élevé pour les jeunes. Pour Ecolo-Groen la vie des associations est une source de lien social et de contact. D'heureuses initiatives qui demandent une aide logistique ne peuvent pas être amputées pour des raisons financières. Faire ce genre de restrictions envers des associations culturelles et de jeunesse n'est certes pas de la bonne gouvernance. Ecolo-Groen et l'opposition ont donc demandé de supprimer ce point de l'ordre du jour. Sur proposition de l'opposition ce point n'a été malheureusement que reporté.

Proposée également par Ecolo-Groen, une motion contre le traité de libre-échange TTIP a été acceptée. En effet, par ce traité l'engagement social et pour l'environnement de la commune pourrait être condamné par des cours d'arbitrage privées et le rendre ainsi impossible. Par ce traité, les normes européennes en matière d'alimentation (hormones, antibiotiques, pesticides) et en matière sociale (protection des travailleurs) seraient réduites et ramenées aux normes américaines bien moins strictes et moins contraignantes.

Christine Roy et Alain Beeckmans, conseillers communaux.



Enfin après 18 ans d'attente, la tribune politique ouverte à tous les partis démocratiques voit le jour suite à une motion déposée par les FDF et suivie par tous les partis présents au Conseil communal. Cela consistue une avancée positive vers une bonne gouvernance que les FDF prônent. Espérons qu'il en sera de même pour le site internet de la commune qui doit reprendre les interpellations, les motions, les questions écrites et orales des mandataires communaux ainsi que la version électronique du journal communal. Nous serons vigilants à ce que l'information concernant les projets communaux y soient repris.

Pour les FDF la rigueur budgétaire est importante, bien que notre commune soit sous tutelle, nous estimons qu'actuellement aucun choix au niveau du collège ne porte sur une diminution des dépenses à court et long termes. Hors une bonne gestion budgétaire est nécessaire afin de réaliser les futurs projets pour notre commune.

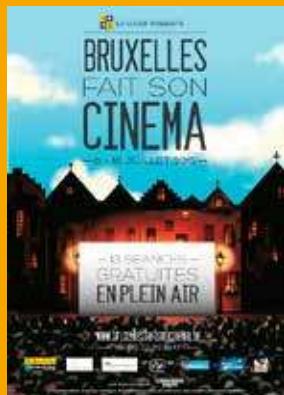
Les FDF se voulant proches des citoyens, ont relayés les problèmes rencontrés au Conseil Communal concernant la propreté par exemple au parc du Mail où nous avons déjà obtenu la suppression du canisite au profit d'espace vert que le collège s'est engagé à réaliser. Bien que des efforts ont été fait au sein de la commune, nous estimons qu'au point de vue propreté un effort supplémentaire doit être envisagé.

Na 18 maand wachten ziet de politieke tribune voor alle democratische partijen eindelijk het daglicht. Dit initiatief vloeit voort uit een motie neergelegd door de FDF'ers en wordt gesteund door alle partijen aanwezig op de gemeenteraad. Het is een stap in de richting van een goed bestuur, waar de FDF voor pleit. Laat ons hopen dat dit ook het geval zal zijn voor de website van de gemeente waarop de interpellations, moties, schriftelijke en mondelijke vragen van de gemeentelijke mandatarissen zullen worden verzameld, alsook de elektronische versie van de gemeentekrant. We zullen erop toezien dat alle informatie over de projecten van de gemeente op deze website staat.

Voor de FDF'ers is begrotingsdiscipline essentieel. Onze gemeente mag dan wel onder voogdij staan, we menen dat het college geen enkele beslissing heeft genomen om de uitgaven op korte en lange termijn te verminderen. Een dergelijk begrotingsbeheer is echter belangrijk om de toekomstige projecten voor onze gemeente te kunnen verwezenlijken. Het FDF wil dicht bij de burger staan en heeft aandacht besteed aan de problemen die tijdens de Gemeenteraad werden aangehaald. Wat betreft netheid bijvoorbeeld zijn we in het Mailpark erin geslaagd om de hondenuitlaatplek te laten plaats maken voor een groene ruimte. Het college heeft zich voorgenomen om dit te verwezenlijken. Hoewel de gemeente de nodige inspanningen heeft geleverd, vinden we dat een extra inspanning overwogen moet worden op vlak van netheid. Om met een positieve noot te eindigen: we zijn zeer verheugd dat de voorziene GEN-halte aan de Tentoonstellingslaan - waartegen we fel gekant waren - wordt afgeschaft.

Agenda

10/07	Vlaamse Feestdag.
17/07	Bruxelles fait son cinéma !
4, 11, 18 et 25/08	Lire dans les parcs.
03/09 et 10/09	Voyage annuel des Seniors à la côte belge.
19/09	Jaarlijkse uitstap voor Senioren naar de Belgische kust.
29/09	Bezoek Scheveningen en Gouda.
	Exploration du monde: Rome.



Cinéma en plein air au Château de Rivieren le 17 juillet à 22h00



Bruxelles fait son cinéma !

Une séance de cinéma en plein air le 17 juillet au Château De Rivieren. Entrée libre à partir de 21h30. Projection du film prévue pour 22h00.

Libération Films et Cinémamed renouent avec une vieille tradition : le cinéma itinérant en plein air dans treize communes de la Région Bruxelles-Capitale.

A l'affiche : *The Best Offer* de Giuseppe Tornatore avec Geoffrey Rush, Donald Sutherland, Jim Sturgess...

Virgil Oldman est un commissaire-priseur de renom. Véritable institution dans le milieu de l'art et misogyne assumé, il n'a de relation intime qu'avec la collection de tableaux qu'il a constitué secrètement au cours des années. Personne ne le

connaît vraiment, même pas son vieil ami marchand d'art Billy. Lorsqu'une cliente lui demande une expertise mais n'accepte de lui parler qu'au téléphone, Virgil est piqué de curiosité et ne peut se résoudre à laisser tomber l'affaire. Quand il la voit pour la première fois il tombe violemment sous son charme.

Un film élégant et hypnotique, entre thriller et romance noire, développant une vraie atmosphère de mystère raffiné. Une belle réflexion sur « l'amour de l'art et l'art de l'amour », portée par un excellent casting. Captivant. Coup de cœur de Libération Films.

Information : 02/464 05 39
ou acaspers@ganshorenirisnet.be



GANSHOREN INFO

BULLETIN D'INFORMATION DE L'ADMINISTRATION COMMUNALE
GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD